

06.02. Samstag / sobota

**Hl. Paul Miki und Gefährten / sv. Pavel Miki in drugi japonski mučenci  
Marien – Samstag / Marijina sobota**

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe – Priestersamstag / mesečni molitveni dan za duhovniške poklice – duhovniški dan  
um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Maria Ounitsch (143 / 2009)

07.02. 5. Sonntag im Jahreskreis / 5. Navadna nedelja

um / ob 10.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za Pfarrangehörige / za župljane; Hilde Mochorko (14 / 2010); Franz Košmrlj (40 / 2010); Lieselotte in Josef Kuess (41 / 2010);

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um € 10.-- erhältlich.  
Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v župnišču.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

**Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas**

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **14.00 bis 16.30 Uhr**

Uradne ure vsak četrtek od **14.00 do 16.30 ure**

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe. Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.



**GÜLTIG: / VELJAVNO:**  
**24.01.10 – 07.02.10**  
**JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM**

***DRAGI FARANI ŽITRAJSKE FARE!***

Mnogi sprašujete kako je z bolniškim maziljenjem. Najprej bi vam rad povedal, DA SE NE BOJTE BOLNIŠKEGA MAZILJENJA. Bolniško maziljenje (včasih so rekli poslednje maziljenje) je zakrament. Zakramenti podeljujejo milost, zakramenti podeljujejo človeku moč za zemeljsko življenje. Apostol Jakob je zapisal: Če je kdo med vami bolan, naj pokliče starešine cerkve in naj ga v Gospodovem imenu z oljem mazilijo ter nad njim molijo; in verna molitev bo bolnika rešila in Gospod mu bo polajšal in, če v grehah, mu bo odpuščeno (Jak 5,14-16). Torej vsak bolnik, mladi ali starejši lahko prejme bolniško maziljenje. Zato nikoli ne čakajte, predvsem, če gre za bolnega in strejšega, na zadnjo uro. Prej pokličite duhovnika, da bo bolniku podelil bolniško maziljenje. Zakrament bolniškega maziljenja se podeljuje enkrat letno. Zato ne imejte nobenih skrbi, če je bolnik prejel bolniško maziljenje za božične praznike leta 2009, umrl pa bi oktobra 2010. Njemu se šteje kot da je prejel zakrament bolniškega maziljenja tik pred smrtjo. Vesel bom, če vam bo ta dopis pomagal premagati strah pred prejemom bolniškega maziljenja. Vse farane, predvsem pa vse starejše in bolne, ter vse, ki z vso ljubeznijo in skrbjo strežete bolnikom, lepo pozdravljam

*Martin Horvat*  
*župnijski upravitelj*

***GESCHÄTZTE ANGEHÖRIGE DER SITTERSDORFER PFARRE!***

Vielfach wird die Frage diskutiert, wie verhält sich das eigentlich mit der KRANKENSALBUNG. Zu aller erst möchte ich Ihnen gerne sagen, dass Sie vor der KRANKENSALBUNG KEINE ANGST haben sollen. Die Krankensalbung (früher sagte man auch LETZTE ÖLUNG) ist ein Sakrament. Die Sakramente schenken uns Gnade, durch die Sakramente erhalten wir Menschen Kraft für das irdische Leben. Apostel Jakobus hat geschrieben: „Ist einer von euch krank? Dann rufe er die Ältesten der Gemeinde zu sich; sie sollen Gebete über ihn sprechen und ihn im Namen des Herrn mit Öl salben. Das gläubige Gebet wird den Kranken retten und der Herr wird ihn aufrichten; wenn er Sünden begangen hat, werden sie ihm vergeben (Jak 5, 14-16).

Das heißt, jeder Kranke, jung oder schon älter, kann die Krankensalbung empfangen. Deshalb bitte ich euch, mit der Krankensalbung nicht bis zur letzten Stunde zu warten, insbesondere dann wenn es sich um kranke und ältere Menschen handelt. Laßt den Priester schon früher kommen, damit er dem Kranken die Krankensalbung spendet. Das Sakrament der Krankensalbung wird einer Person einmal im Jahr gespendet. Deshalb ist kein Grund zur Sorge, wenn der Kranke die Krankensalbung z.B. zu Weihnachten des Jahres 2009 empfangen hat und er im Oktober 2010 im Sterben liegen würde. Er hat das Gefühl, als ob er das Sakrament der Krankensalbung unmittelbar vor dem Sterben gespendet bekommen hätte. Ich würde mich freuen, wenn diese Zeilen dazu beitragen könnten, Ihnen die Angst vor der Krankensalbung zu nehmen.

Ich möchte alle Pfarrangehörige, insbesondere die älteren und kranken und alle, die Sie mit großer Liebe und Sorge Kranke betreuen und pflegen herzlich grüßen.

*Martin Horvat  
Pfarrprovisor*

25.01. Montag / ponedeljek

**BEKEHRUNG DES HL. APOSTELS PAULUS / SPREOBRNITEV APOSTOLA PAVLA**

26.01. Dienstag / torek

**Hl. Timotheus und hl. Titus, Bischöfe, Apostelschüler / sv. Timotej in sv. Tit, škofa in učenca apostolov**

Treffen der Eltern der Erstkommunions-Kinder um 19 Uhr im Pfarrhaus  
Srečanje staršev letošnjih prvoobhajancev ob 19. uri v župnišču

27.01. Mittwoch / sreda

**Hl. Angela Merici, Jungfrau, Ordensgründerin / sv. Angela Merici, devica in ustanoviteljica uršulink**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Paula Rapold (351 / 2009)

28.01. Donnerstag / četrtek

**Hl. Thomas von Aquin, Ordenspriester und Kirchenlehrer / sv. Tomaž Akvinski, redovnik in cerkveni učitelj**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Helene Planteu (44 / 2010)

29.01. Freitag / petek

**Freitag der 3. Woche im Jahreskreis / petek tretjega navadnega tedna**

Um 17.00 Uhr findet der Religionsunterricht für die Firmlinge statt.

Ob 17. uri veroučna ura za birmance

30.01. Samstag / sobota

**Samstag der 3. Woche im Jahreskreis / sobota tretjega navadnega tedna**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Johanno Micheuz (341 / 2008); Ferdinand Kampusch in starše ter za Marijo in Filipa Cufer in vse pri hiši pomrle (445 / 2009)

Wir bitten um Ihre Spenden für die Erdbeben-Opfer auf HAITI bei der Opfersammlung am Samstag, den 30. Jänner und am Sonntag, den 31. Jänner. Besten Dank für Ihre Spenden

V soboto, 30. in v nedeljo, 31. januarja bo vaš darovani denar pri sveti maši, namenjen za žrtve potresa na Haitiju. Bog plačaj za vsak vaš dar.

31.01. 4. Sonntag im Jahreskreis / 4. Navadna nedelja

**Hl. Johannes Bosco, Priester und Ordensgründer / sv. Janez Bosko, duhovnik in ustanovitelj salezijancev**

um / ob 10.00 hl. Messe für die Pfarrangehörigen / sv. maša za farane; Maria Urban in Hansi Schwarz in vse od hiše pomrle (2 / 2010); Josef Habernik und Hausverstorbene (3 / 2010); Heinrich Perina (4 / 2010); Josef Jaritsch (5 / 2010); Anton Okorn (425 / 2009); Hilde Mochorko (406 / 2009); Max und Anna Schupanz, für alle Hausverstorbenen Kristan und Mag. Friedrich Kaiser (436 / 2009)

02.02. Dienstag / torek

**DARSTELLUNG DES HERRN / JEZUSOVO DAROVANJE - SVEČNICA**

um / ob 10.00 hl. Messe für / za Herta Hobel (17 / 2009)

Kerzenweihe / blagoslovitev sveč

03.02. Mittwoch / sreda

Hl. Blasius, Bischof von Sebaste in Armenien-Märtyrer / sv. Blaž, škof in mučenec

**KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE**

Blasiussegen / Blažev žegen

04.02. Donnerstag / četrtek

Hl. Rabanus Maurus, Bischof von Mainz

um / ob 17.00 hl. Messe za / für - na čast Srcu Jezusovemu za žive in rajne združene sestre (439 / 2009)

Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice.

**Ab 9.30 Krakenbesuch bitte melden! / od 9.30 dalje obisk bolnikov prosim javite!**